



*Det Økonomiske og Sociale Udvalg*

Bruxelles, den 3. juni 2002

**SAGER BEHANDLET PÅ  
EØSU'S PLENARFORSAMLING  
DEN 29.-30. MAJ 2002**

**På EØSU's hjemmeside er udtalelserne tilgængelige i deres fulde ordlyd på alle  
11 officielle EU-sprog:**

**<http://www.esc.eu.int> (under "Documents")**

Plenarforsamlingen den 29.-30. maj var markeret ved deltagelsen af Erkki Liikanen, medlem af Europa-Kommissionen. Han kom med et indlæg om "Erhvervspolitik og Informationsfundet", efterfulgt af en general debat.

## 1. **STRATEGIER FOR FREMTIDEN**

- ***Underudvalg: Mod et globalt partnerskab for bæredygtig udvikling***

Ordfører: Ernest Erik Ehnmark (Arbejdstagergruppen – S)

- **Reference:** KOM(2002) 82 endelig – CES 692/2002

- **Hovedpunkter:**

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) opfordrer i sin udtalelse alle deltagende regeringer og organisationer til – frem for at producere flere højtidelige erklæringer – at fokusere på globalt partnerskab og en resolut vilje til at indlede en bæredygtig udvikling på verdensplan, hvor fattigdomsbekæmpelse prioriteres højt. Verdenstopmødet om bæredygtig udvikling har ikke til formål at genforhandle verdensmiljøtopmødets henstillinger eller millenium-målene, men at enes om foranstaltninger til at iværksætte dem. EØSU giver sin fulde støtte til Rådets og Kommissionens bestræbelser på at arbejde videre med beslutningerne fra Det Europæiske Råd i Göteborg i 2001, som lavede et udkast til en ny platform i internationalt samarbejde, som tildeler EU en førende rolle.

For at forhindre, at verdenstopmødet går i hårdknude på grund af uforenelighed mellem miljøhensyn og hensynet til økonomisk og social udvikling, bør man kraftigt betone de tætte forbindelser, der er mellem nøglefaktorer, der påvirker bæredygtighed, f.eks. befolkningsvækst, miljøforringelser, fattigdom og økonomisk stagnation. EØSU slår til lyd for, at man på verdenstopmødet blandt andet understreger det vigtige i at sammenkæde god miljømæssig praksis og jobskabelse, som bør gå hånd i hånd med fremme af grundlæggende arbejdstagerrettigheder. Derudover bør der oprettes radikalt bedre handelsmuligheder for udviklingslandene og formuleres nye tiltag med henblik på at udvide gældslettelsen. Almen og faglig uddannelse bør gives topprioritet. Verdenstopmødet bør endvidere søsætte partnerskaber for uddannelse af administratorer i udviklingslandene for at fremme af velfungerende myndigheder og effektive forvaltninger. Endelig foreslår EØSU, at der, i lighed med, hvad der sker i EU, oprettes nationale, regionale eller globale interessentfora som et middel til at inddrage offentligheden i fremme og overvågning af bæredygtig udvikling.

– **Kontaktperson:** *Robert Hull*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9350 - e-mail: [robert.hull@esc.eu.int](mailto:robert.hull@esc.eu.int))

- ***Samordning af den økonomiske politik***

Ordfører: Ursula Konitzer (Arbejdstagergruppen-D)

- **Reference:** sonderende udtalelse – CES 688/2002

- **Hovedpunkter:**

Denne udtalelse er udarbejdet som et svar på en anmodning om sonderende udtalelse fra Kommissionens formand, Romano Prodi.

Med hensyn til konventets arbejde bør det også undersøges, hvilke øvrige traktatændringer der forekommer hensigtsmæssige i traktatens kapitel om økonomisk politik. Følgende punkter forekommer især interessante:

- Det bør formuleres tydeligere i traktatteksten, at den økonomiske politik har til formål at bidrage væsentligt til realiseringen af beskæftigelses- og vækstmålene.
- Fællesskabsinteressen skal varetages bedre, ved at Kommissionens initiativret i forbindelse med opstillingen af de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik reetableres.
- Parlamentets rolle bør styrkes: obligatorisk høring eller fælles beslutningstagning, når Rådet træffer afgørelse med flertal.
- Obligatorisk høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg.
- Under hvilke vilkår kan den makroøkonomiske sociale dialog forankres i traktaten?
- Udvalgenes roller, sammensætning og indbyrdes samarbejde bør lægges bedre fast.
- Er det hensigtsmæssigt at forankre Euro-gruppen med egne beslutningsbeføjelser i traktaten?

EØSU er parat til yderligere at uddybe de problemstillinger, der er taget op i udtalelsen, og i givet fald udarbejde tekstoplæg til mulige traktatændringer.

– **Kontaktperson:** *Katarina Lindahl*  
(Tlf. 00 32 2 546 92 54 - e-mail: [katarina.lindahl@esc.eu.int](mailto:katarina.lindahl@esc.eu.int))

\*

\* \*

## 2. **SOCIALE FORANSTALTNINGER OG INDIKATORER**

- ***Mulige alternativer i forbindelse med pensionsreformen***

Ordfører: Giacomina Cassina (Arbejdstagergruppen – I)

Medordfører: Harry Byrne (Datori di lavoro – IRL)

- **Reference:** Sonderende udtalelse – CES 686/2002

- **Hovedpunkter:**

Formanden for Kommissionen, Romano Prodi, har bedt EØSU om at uddybe mulige alternativer på pensionsområdet.

EØSU bekræfter det, som allerede er påpeget i de nylige udtalelser om "Økonomisk vækst, beskatning og bæredygtighed i EU's pensionssystemer" og om "Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg om: "Anvendelse af en integreret tilgang til at understøtte nationale strategier for sikre og bæredygtige pensioner"" og i andre, som direkte eller indirekte henviser til problemerne i forbindelse med pensionssystemerne og ønsker her at uddybe nogle af disse problemstillinger med fokus på fire aspekter: pensionssystemernes sociale bæredygtighed i forhold til nye behov på et arbejdsmarked under forandring; foranstaltninger til fremme af aktiv aldring; foranstaltninger til fremme af finansiel bæredygtighed samt forslag til anvendelsen af den åbne koordinationsmetode på området.

EØSU understreger i indledningen sin overbevisning om, at alle tiltag med henblik på tilpasning, modernisering og reform af pensionssystemerne skal gennemføres med de sociale aktørers aktive, bevidste og velinformerede medvirken, thi kun på den måde kan der skabes betingelser for en reel konsensus om de valg, der er nødvendige at foretage på nationalt niveau.

- **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*  
(Tlf.: 00 32 2 546.95.10 - e-mail: [stefania.barbesta@esc.eu.int](mailto:stefania.barbesta@esc.eu.int))

- ***Sociale indikatorer***

Ordfører: Giacomina Cassina (Arbejdstagergruppen-I)

- **Reference:** Initiativudtalelse – CES 685/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU påskønner i høj grad det arbejde, der er gjort i Udvalget for Social Beskyttelse og erklærer sig fuldt rede til at samarbejde om og støtte ethvert fremtidigt arbejde af afgørende betydning for udarbejdelsen af effektive nationale handlingsplaner til bekæmpelse af udstødelse. EØSU er især tilfreds med den dynamiske fremgangsmåde, der giver mulighed for at justere og udvikle indikatorerne. Det er imidlertid hensigtsmæssigt at kontrollere, om definitionen af indikatorerne og dermed deres indhold, gennemskuelighed og acceptmulighed lever op til kravene, eller om det ikke er på sin plads inden længe

at præcisere visse indikatorer yderligere. Hovedparten af indikatorerne er relateret til indkomst, hvilket efter EØSU's mening skaber en vis skævhed i forhold til indikatorer, der gør det muligt også at beskrive og sammenligne de kvalitative aspekter af fattigdom og udstødelse.

EØSU mener, man med henblik på det videre arbejde bør prioritere indikatorer, der kan måle deltagelse i det sociale liv og adgang til tjenesteydelser, især sundhedsydelser. Indikatorerne vedrørende viden og kvalifikationer bør suppleres og finpudses. Definitionen af indikatoren af "lavindkomstprocent efter overførsler, fordelt efter hyppigste aktivitetsstatus", bør udvides med en henvisning til aktiviteter af meget uregelmæssig eller lejlighedsvis karakter samt til aktiviteter, der ikke er officielt registreret (illegalt eller "sort" arbejde). I indikatoren for forventet levealder bør der oprettes en særlig kategori, "forventet levealder uden behov for hjælp" (disability-free life expectancy) – en kategori, som Eurostat allerede tilbyder medlemsstaterne.

– **Kontaktperson:** *Susanne Johansson*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9619 - e-mail: [susanne.johansson@esc.eu.int](mailto:susanne.johansson@esc.eu.int))

- ***Sociale bestemmelser/vejtransport***

Ordfører: Gabriel García Alonso (Arbejdsgivergruppen – E)

- **Reference:** KOM(2001) 573 endelig – 2001/0241 COD – CES 678/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU godkender den foreslåede ændring af forordning 3820/85, der tager sigte på at fremme harmoniseringen af visse aspekter af bestemmelserne om køretid, pauser og hviletid ved indførelsen af den digitale fartskriver. Dog foreslår udvalget nogle ændringer, som tager sigte på at præcisere bestemmelserne i forslaget og forbedre anvendelsen af den nye forordning.

Udvalget bifalder de nye bestemmelser om, at virksomheden har ansvar for, at arbejdet tilrettelægges på en sådan måde, at chaufføren kan overholde køretidsbestemmelserne. Dermed fastlægges en klarere deling af ansvaret mellem chaufføren og virksomheden for den samlede køretid på én dag, også i tilfælde, hvor chaufføren kører gennem flere medlemsstater.

Udvalget foreslår en yderligere mindskeelse af antallet af de undtagelser, forordningen indeholder. Derudover foreslår udvalget, at forordningen udvides til også at omfatte varebiler på over 2 ton. Endelig opfordrer udvalget Kommissionen til at overveje muligheden for at inddrage arbejdsmarkedets parter i arbejdet i det nye, særlige rådgivende udvalg, som vil blive oprettet for at muliggøre en anvendelse og fortolkning af denne nye, ændrede forordning.

– **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9794 - e-mail: [raffaeledelfiore.@esc.eu.int](mailto:raffaeledelfiore.@esc.eu.int))

\*

\* \*

### 3. DET INDRE MARKED

- ***Distribution af motorkøretøjer***

Ordfører: Giacomo Regaldo (Arbejdsgivergruppen – I)

- **Reference:** EFT C 67 af 16. marts 2002 – CES 676/2002

- **Hovedpunkter:**

Det er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1475/95, hvordan salgs- og serviceaftaler vedrørende motorkøretøjer inden for fællesmarkedet skal behandles i relation til traktatens artikel 81. Da forordningen udløber den 30. september 2002, må Kommissionen vedtage regler for salg af motorkøretøjer fra den 1. oktober 2002.

I forslaget til forordning foreslås foranstaltninger for distribution af nye motorkøretøjer, eftersalgsservice og regler for uafhængige reparatører.

EØSU erkender, at Kommissionen med den nye gruppefritagelsesforordning har ønsket at udstyre bilbranchen med et nyt innovativt værktøj for at forbedre fortolkningen og foregribelsen af ændringer på markedet og i forbrugernes ønsker.

EØSU udtrykker tilfredshed med, at mange af de forslag, som det har fremsat i tidligere udtalelser om spørgsmålet, er medtaget i det nye forslag, hvori man, ud over målet om at fremme effektiv konkurrence på markedet, erkender det nødvendige i at give forbrugerne nogle ordentlige garantier, fordi motorkøretøjer er en helt speciel varegruppe, der som et redskab i mobilitetens tjeneste skal garantere kvalitet, pålidelighed og sikkerhed i en længere periode.

Kommentarerne i udtalelsen har til formål at finpudse, at forbedre definitioner og at supplere den lovramme, som omgærdet dette komplekse regelsæt, der indeholder bestemmelser for et følsomt område inden for erhvervs- og samfundslivet.

Målet er at nå frem til et værktøj, som indebærer en konkret forbedring af forbrugernes velfærd ved at give dem et bredere valg mellem produkter og tjenester på hele det fælles marked; det sætter virksomhederne, herunder især SMV'erne, i stand til at begå sig på et marked, hvor bæredygtige konkurrencevilkår sætter skub i væksten og beskæftigelsen, med en høj grad af retssikkerhed.

– **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9245 - e-mail: [joao.pereiradossantos@esc.eu.int](mailto:joao.pereiradossantos@esc.eu.int))

- ***Salgsfremmende foranstaltninger***

Ordfører: Dimitris Dimitriadis (Arbejdsgivergruppen – EL)

- **Reference:** KOM(2001) 546 endelig – 2001/0227 COD – CES 689/2002

- **Hovedpunkter:**

Salgsfremmende foranstaltninger er et af de vigtigste værktøjer til markedsføring af varer og tjenesteydelser. De omfatter alle former for rabat som f.eks. tilbud om præmier, konkurrencer og spil.

Salgsfremmende foranstaltninger er uundværlige for udviklingen af handel med varer og tjenesteydelser på tværs af grænserne i det indre marked. Det gælder navnlig for små innovative SMV'er, der bestræber sig på at udvikle levedygtige markedsnicher.

Kommissionen fremsætter nu et forslag til forordning med henblik på at få ophævet de identificerede hindringer i det indre marked.

EØSU henstiller, at Kommissionen foretager en gennemgribende revision af sit forslag til forordning under hensyntagen til bemærkningerne i denne udtalelse og især til resultatet af den offentlige debat om grønbogen om forbrugerbeskyttelse, så sammenhængen i EU's forskellige politikker bevares.

Hvis Kommissionen imidlertid ønsker at fastholde sit forslag, henstiller EØSU:

- a) at muligheden for salg med tab helt fjernes fra forordningen, og at enhver afskygning af denne form for salg gøres umulig;
- b) at der træffes meget strenge og konkrete foranstaltninger til beskyttelse af forbrugerne gennem forbud mod salgsfremmende foranstaltninger for lægemidler og tobaksvarer. Desuden bør der vedtages foranstaltninger til beskyttelse af børn og unge for at forhindre, at alkoholforbruget stiger;
- c) at børn sikres fuldstændig mod indsamling af personlige oplysninger mod deres vidende;
- d) at meddelelsen fra Kommissionen skal være indledningen på en løbende overvågning på området og fungere som en permanent interventionsmekanisme, når ændrede vilkår på det indre marked kræver det;
- e) at man på enhver måde skal sørge for, at små og mellemstore virksomheder, som er i besiddelse af de nødvendige muligheder og perspektiver, forstår behovet for, at de manifesterer sig på den europæiske og den internationale scene gennem salgsfremmende foranstaltninger understøttet af ny teknologi;

- f) at Kommissionen opfordres til i sine fremtidige foranstaltninger at arbejde for en samordning af lovgivningen og effektive tilsynsmekanismer i medlemsstaterne, så man får garanti for, at reglerne om sund konkurrence gennemføres på det indre marked;
- g) at den grundlæggende pligt til at informere, som beskrives i bilaget, samles og skrives ind i forordningen. Det er ligeledes vigtigt, at det gøres klart, hvordan informationer skal formidles i detailhandlen – såvel i butikkerne som i den handel, der sker ad andre kanaler, f.eks. via fjernsynet, e-handel o. lign.;
- h) at forordningens bestemmelser både kommer til at dække salgspraksis hos private virksomheder og hos virksomheder, der med en bred definition kan siges at høre til den offentlige sektor.

– **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*  
(Tlf.: 32 2 546 9245 - e-mail: [joao.pereiradossantos@esc.eu.int](mailto:joao.pereiradossantos@esc.eu.int))

- ***Edb-registrering/punktafgiftspligtige varer***

Ordfører: Clive Wilkinson (Arbejdsgivergruppen – UK)

- **Reference:** KOM(2001) 466 endelig – 2001/0185 COD – CES 673/2002

– **Kontaktperson :** *Jakob Andersen*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9258 - e-mail: [jakob.andersen@esc.eu.int](mailto:jakob.andersen@esc.eu.int))

- ***Landbrugstraktorer***

Ordfører: Philippe Levaux (Arbejdsgivergruppen – F)

- **Reference:** KOM(2002) 6 endelig – 2002/0017 COD – CES 674/2002

- **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9245 - e-mail: [joao.pereiradossantos@esc.eu.int](mailto:joao.pereiradossantos@esc.eu.int))

\*

\* \*

#### 4. **SUNDHEDS- OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER**

- ***Genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer***

Ordfører: Sandra Thomas (Gruppen Andre Interesser – UK)



- **Reference:** KOM(2001) 425 endelig – 2001/0173 COD – CES 694/2002

- **Hovedpunkter:**

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) tilslutter sig generelt Kommissionens initiativ til at uddybe og udvide de gældende rammebestemmelser. Forslaget omhandler både anvendelse og forbrug samt mærkning af produkter, som på forhånd er blevet meget nøje kontrolleret for sundheds- og miljømæssige risici. De nye regler styrker gennemsigtigheden ved at fremme mærkningen af genetisk modificerede fødevarer i fødevarekæden og ved at give forbrugerne mulighed for at træffe et reelt valg. Udvalget bifalder især den udvidede kontrol med foderstoffer. I EU, som har udstedt et moratorium for godkendelse af markedsføringen af nye GMO'er, ønsker flertallet af borgerne imidlertid at undgå genetisk modificerede fødevarer.

Udvalget mener, at mærkningen af genmodificerede produkter bør udvides til at omfatte fødevarer og foderstoffer, der er fremstillet med GMO'er. Denne udvidelse vil give forbrugerne fuld indsigt i anvendelsen af genteknologi i fødevarekæden og mulighed for at træffe et valg på et informeret grundlag.

Udvalget bifalder forslaget om at indføre GMO-mærkning for fødevarer og foder, som har en utilsigtet forekomst af genetisk modificeret materiale på mindst 1%. Udvalget anbefaler, at der udvikles standarder, der skal gælde for importerede genmodificerede produkter, som er godkendt i det pågældende oprindelsesland, men ikke i EU. Endvidere mener udvalget, at mange forbrugere fremover vil anse produkter, som i den samlede produktionskæde ikke har overskredet tærskelværdien på 1%, for værende kvalitetsprodukter på lige fod med visse egnsprodukter, frilandsæg eller økologiske produkter.

- **Kontaktperson:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9111 – e-mail: [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))

• ***Farlige stoffer og præparater - KMR***

Ordfører: Sergio Colombo (Arbejdstagergruppen – I)

- **Reference:** KOM(2002) 70 endelig – 2002/0040 COD – CES 675/2002

- **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*  
(Tlf.: 32 2 546 9245 - e-mail: [joao.pereiradossantos@esc.eu.int](mailto:joao.pereiradossantos@esc.eu.int))

\*

\* \*

## 5. MILJØ

- **Emballageaffald**

Ordfører: Richard Adams (Gruppen Andre Interesser – UK)

- **Reference:** KOM(2001) 729 endelig – 2001/0291 COD – CES 681/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU anerkender og giver sin fulde støtte til direktiv 94/62/EF, der er en vigtig drivkraft, som skal tilskynde medlemsstaterne til i deres lovgivning at indføre ordninger til selektiv indsamling og sortering af emballageaffald og øge bevidstheden om, hvilken rolle emballage spiller.

EØSU konstaterer, at man har registreret betydelige fremskridt i de sidste fem år, både når det gælder indførelsen af specifik, fremskridtsvenlig lovgivning i medlemsstaterne og reaktionerne hos virksomhederne inden for emballage og genvinding, genanvendelse samt affaldsbortskaffelse. Der er fortsat en række problemer i forbindelse med genvinding af emballageaffald, og EØSU vedbliver med at tilskynde til en proaktiv politik baseret på medindflydelse, som inddrager alle, der deltager i produktion, brug og bortskaffelse af emballage, og hvori der tages særligt hensyn til disse aktørers økonomiske begrænsninger. EØSU opfordrer i den forbindelse til:

- større opbakning til innovation og udvikling af nye genvindingsmetoder for emballageaffald,
- udpegning og udvikling af nye markeder for genvindingsprodukter,
- indførelse af CEN-standarder for genvindingsprodukter,
- større ansvarliggørelse af de forskellige emballageaffaldssektorer,
- konstruktiv dialog med forbrugere/borgere,
- fortsat forbedring af EU's statistiske overvågningssystem.

- **Kontaktperson:** *Silvia Calamandrei*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9657 – e-mail: [silvia.calamandrei@esc.eu.int](mailto:silvia.calamandrei@esc.eu.int))

- **Økopointsystem: Østrig**

Ordfører: Dethmer H. Kielman (Arbejdsgivergruppen – NL)

- **Reference:** KOM(2001) 807 endelig – 2001/0310 COD – CES 691/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU godkender Kommissionens forslag om, at økopointsystemet, som er udregnet på basis af 2003, blot forlænges til 2004. Forslaget må betragtes som en midlertidig løsning, indtil der vedtages et rammeforslag om betaling for brug af infrastrukturer. Udvalget accepterer, at antallet af økopoint og

fordelingen mellem medlemsstaterne forbliver uændret; samtidig bifalder det forslaget om at lade den kvantitative begrænsning (højst 108% af antallet af transitkørsler) falde bort. Udvalget ser dog ikke noget bæredygtigt retsgrundlag for bestemmelsen i artikel 3.3 om, at økopointsystemet forlænges til 2005 eller endog til 2006, hvis ovennævnte rammeforslag ikke vedtages; denne bestemmelse bør derfor falde bort. Udvalget henstiller, at aftalen om, at der skal sikres fyldestgørende transitforbindelser til godstransport ad jernbane, bør efterleves, at mindre miljøbelastende lastvogne i skattemæssig henseende bør behandles gunstigere end mere forurenende, og at der på europæisk plan bør udvikles et system, som indebærer, at miljøvenlighed i højere grad end nu bliver afgørende for valget af transportmiddel.

- **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*  
(Tlf.: 00 32 2 546 8287 – e-mail: [siegfried.jantscher@esc.eu.int](mailto:siegfried.jantscher@esc.eu.int))

- ***Handel med kvoter for drivhusgasemissioner***

Ordfører: J. Ignacio Gafo Fernández (Arbejdsgivergruppen – E)

- **Reference:** KOM(2001) 581 endelig – 2001/0245 COD – CES 680/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU har altid givet Kyoto-protokollens godkendelse og ratificering sin uforbeholdne støtte. EØSU er nok enig i direktivets endelige mål, men ønsker dog at fremsætte en række bemærkninger til forslaget til direktiv.

For det første bør direktivets formål efter EØSU's mening ikke være "*at støtte en reduktion i drivhusgasemissioner på omkostningseffektiv vis*", men "*at reducere drivhusgasemissionerne så omkostningseffektivt som muligt og at søge at minimere følgerne heraf for konkurrenceevnen og den samlede beskæftigelse i Den Europæiske Union.*" For det andet tvivler EØSU på den obligatoriske anvendelse af direktivet i overgangsperioden 2005-2008 (dvs. før Kyoto-protokollens formelle ikrafttræden). For det tredje ser EØSU ingen begrundelse for at udelukke andre drivhusgasser i det oprindelige forslag, eller for at man fra 2008 ikke skal tage hensyn til de to øvrige fleksibilitetsmekanismer, som omtales i protokollen.

- **Kontaktperson:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 32 2 546 9111 – e-mail: [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))

- ***Støjklassificering af civile subsoniske jetfly***

Ordfører: Bo Green (Arbejdsgivergruppen – DK)

- **Reference:** KOM(2001) 74 endelig – 2001/0308 COD – CES 677/2002

- **Kontaktperson:** *Luis Lobo*

(Tlf.: 00 32 2 546 9717 - e-mail: [luis.lopez@esc.eu.int](mailto:luis.lopez@esc.eu.int))

\*

\* \*

## 6. INDVANDRING OG RETLIGE ANLIGGENDER

- ***Åben metode til koordinering af fællesskabets indvandrings- og asylpolitik***

Ordfører: Soscha zu Eulenburg (Gruppen Andre Interesser – D)

- **Reference:** KOM(2001) 710 endelig og KOM(2001) 387 endelig – CES 684/2002

- **Hovedpunkter:**

Udvalget stiller sig positivt til anvendelsen af den åbne koordinationsmetode på migrations- og asylpolitikområdet, men vil ikke bifalde, hvis der gives afkald på at gennemføre de kommende lovgivningsmæssige foranstaltninger, når den åbne koordinationsmetode anvendes.

Udvalget mener, at de to metoder bør holdes adskilt, for at der kan tages højde for de krav, de hver især stiller, trods deres tætte sammenhæng.

Udvalget anbefaler en mere hurtig fremgangsmåde til åbning af legale indvandringsmuligheder. Endvidere er udvalget af den opfattelse, at en fælles migrationspolitikkes succes afgjort hænger sammen med migranternes integration i værtslandene.

Hvad angår **asylpolitik** stiller udvalget sig positivt til de foreslåede foranstaltninger, som skal støtte udviklingen af et effektivt asylsystem.

- **Kontaktperson:** *Pierluigi Brombo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9718 - e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- ***Opholdstilladelse til ofre for organiseret ulovlig indvandring***

Ordfører: Luis Miguel Pariza Castaños (Arbejdstagergruppen – E)

- **Reference:** KOM(2002) 71 endelig – 2002/0043 CNS – CES 690/2002

- **Hovedpunkter:**

Skønt EØSU vurderer direktivforslaget positivt, foreslår det dog en række ændringer for at gøre det mere effektivt.

Udvalget foreslår blandt andet følgende ændringer:

- at opholdstilladelsen forlænges til et år;
- at medlemmer af en gruppe, hvor én person har samarbejdet, gives mulighed for ligeledes at samarbejde med myndighederne;
- at de sociale organisationer tildeles en større rolle;
- at direktivforslaget omfatter ofre for grov udnyttelse af arbejdskraft:
- at der gives opholdstilladelse til de familiemedlemmer, der ledsager den person, som samarbejder;
- at mindreårige ofre indrømmes de bedst mulige betingelser.

- **Kontaktperson:** *Pierluigi Brombo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9718 - e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- ***Minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere som flygtninge***

Ordfører: An Le Nouail Marlière (Arbejdstagergruppen – F)

- **Reference:** KOM(2001) 510 endelig – 2001/0207 CNS – CES 683/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder den proces, man har indledt i retning af at få vedtaget fælles standarder for anerkendelse af flygtningestatus eller af anden form for beskyttelse, men understreger samtidig behovet for at opretholde den mindst restriktive praksis i medlemsstaterne.

EØSU støtter Kommissionens initiativ og bifalder især en behandling af tredjelandstatsborgere på lige fod med medlemsstaternes egne statsborgere; princippet om subsidiær beskyttelse som en udvidet beskyttelse til personer, hvis begrundelse for en asylansøgning ikke er dækket af Genève-konventionen, men som ikke desto mindre har behov for international beskyttelse; samt udvidelsen af beskyttelsesområdet til ofre for forfølgelse fra ikke-statslige organisationer eller aktører.

EØSU beklager, at Kommissionen anbefaler en vis forskelsbehandling mellem flygtningestatus og subsidiær beskyttelse, og ønsker at understrege familiens betydningsfulde rolle samt den særlige opmærksomhed, der bør rettes mod kvinder og de særlige former for forfølgelse, som de risikerer at være udsat for.

- **Kontaktperson:** *M. Pierluigi Brombo*  
(Tlf. 00 32 2 546 9718 - e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- ***Forbedret adgang til domstolsprøvelse i forbindelse med grænseoverskridende sager***

Ordfører uden studiegruppe: Manuel Cavaleiro Brandão (Arbejdsgivergruppen – P)

- **Reference:** KOM(2002) 13 endelig – 2002/0020 (CNS) – CES 687/2002

- **Hovedpunkter:**

EØSU udtrykker megen tilfredshed med Kommissionens forslag.

EØSU gør dog opmærksom på følgende aspekter, som der bør ses nærmere på:

- Adgang til domstolsprøvelse er en grundlæggende borgerret, og retshjælpssystemet bør derfor dække alle borgere, hvis sædvanlige opholdssted er i en medlemsstat, uanset deres opholdsstatus.
  - Der bør også i fuldbyrdelsesfasen sikres retshjælp, selvom dommen fuldbyrdes i en anden medlemsstat end den, for hvis retter sagen er indbragt.
  - Borgernes interesser bør forsvares gennem retshjælp fra en passende uddannet og specialiseret fagmand, dvs. en advokat.
  - Virksomheder, hvis økonomiske situation berettiger det, bør ikke udelukkes for muligheden for at opnå retshjælp.
  - For at sikre et velfungerende system ville det være tilrådeligt at vedtage ét fælles sprog, og det er nødvendigt, at de IT-systemer og –programmer, der anvendes i kommunikationsnetværket mellem de forskellige akkrediterede nationale organer, er fuldt ud kompatible.
  - Der bør afsættes tilstrækkelige tekniske og finansielle ressourcer til information om systemet blandt borgerne og til videreuddannelse af de fagfolk, der vil blive involveret i dets praktiske gennemførelse.
- **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: [stefania.barbesta@esc.eu.int](mailto:stefania.barbesta@esc.eu.int))

\*

\* \*

## 7. **REGIONALPOLITIK OG TRANSEUROPEISKE NET**

- ***Fremtidig strategi for regionerne i EU's yderste periferi***

Ordfører: Margarita López Almedáriz (Arbejdsgivergruppen - E)

- **Reference:** Initiativudtalelse – CES 682/2002

- **Hovedpunkter:**

Kommissionen bør efter EØSU's mening efterleve de tilsagn, den gav i rapporten fra marts 2000, og tillægge artikel 299, stk. 2, den betydning, den fortjener som retsgrundlag for undtagelser fra den generelle fællesskabsret for at opveje de handicap, der følger af den afsides beliggenhed, og således fremme udviklingen af regionerne i den yderste periferi (RYP).

EØSU mener, at:

- der er et presserende behov for, at EU udvikler en **samlet strategi for regionerne i EU's yderste periferi** med en definition af principper, mål, disponible midler og en tidsplan for de foranstaltninger, der skal træffes;
- dette behov er særligt påtrængende i lyset af globaliseringen og udvidelsen, som vil betyde, at EU vil fokusere mere på østlandene;
- der bør indledes en ny etape i EU's strategi over for RYP, som kan udgøre et kvalitativt spring fremad i forhold til den traditionelle strategi og et passende retsgrundlag med mulighed for undtagelser fra og tilpasninger til den generelle fællesskabsret til gavn for RYP med henblik på udarbejdelse af en egentlig fællesskabspolitik for EU's yderste periferi;
- beliggenhed i EU's yderste periferi bør medtages som kriterium på alle stadier i gennemførelsen af EU's politik.
- **Kontaktperson:** *Alberto Allende*  
(Tlf.: 00 32 2 546 96 79 - e-mail: [alberto.allende@esc.eu.int](mailto:alberto.allende@esc.eu.int))

- ***Ændringer/Transeuropæiske telenet***

Ordfører: Daniel Retureau (Arbejdstagergruppen - F)

- **Reference:** KOM(2001) 742 endelig – 2001/0296 COD – CES 679/2002

- **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*  
(tlf.: 00 32 2 546 9794 - e-mail: [raffaeledelfiore.@esc.eu.int](mailto:raffaeledelfiore.@esc.eu.int))

\*

\* \*

## 8. FORSKNING OG UDVIKLING

- ***FTU-programmer - Ændringer***

Ordfører: Giannino Bernabei (Arbejdsgivergruppen – I)

- **Reference:** KOM(2001) 279 endelig + 594 endelig – CES 693/2002

- **Hovedpunkter:**

De foranstaltninger, der indgår i forslaget til 6. rammeprogram, afspejler sig i vidt omfang i Kommissionens foreliggende forslag til særprogrammer (herunder tre vedrørende EF-rammeprogrammet og to vedrørende EURATOM-programmet), som afklarer, videreudvikler og præciserer linjerne i dette, hvad angår temaer, målsætninger og forskningsområder.

EØSU's udtalelse følger nøje linjen i de mange udtalelser, det i tidens løb har afgivet om forskningsområdet. EØSU understreger således – under henvisning til den katalysatoreffekt, særprogrammerne har for konkurrenceevnen og for integrationen af de forskellige europæiske aktører på alle niveauer – på ny det nødvendige i, at man sætter sig som mellemfristet politisk mål at forhøje den finansielle ramme med ca. 50%.

Hvad de enkelte programmer angår, kommer udvalget med en række konkrete, detaljerede henstillinger, som sigter på en strategi for en stærk og sammenhængende fælles politik og på at udvikle en offensiv strategi med en tilsvarende nystrukturering af særprogrammerne. I en sådan strategi skal der lægges vægt på projekter af mindre skala og på, at de små og mellemstore virksomheder kan deltage over en bred front.

– **Kontaktperson:** *Birgit Fular*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9044 - e-mail: [birgit.fular@esc.eu.int](mailto:birgit.fular@esc.eu.int))

---